

Promotion IUF 2016
Rapport d'activité (2016-2021)

NOM : POUTRIN
PRÉNOM : Isabelle
DATE DE NAISSANCE : 13/11/1961
GRADE : Professeur des Universités 2^e cl.
DISCIPLINE PRINCIPALE : Histoire
CNU : 22
UNIVERSITÉ OU ÉTABLISSEMENT D'APPARTENANCE : Université de Reims
Chamagne-Ardenne
UNITÉ DE RECHERCHE D'APPARTENANCE : Centre d'études et de recherches en
histoire culturelle (CERHiC, EA 2616)

CATÉGORIE : SENIOR

THÉMATIQUE DE RECHERCHE : Consentement et contrainte : théorisations et
pratiques (XVI^e-XVII^e siècles)

RÉSUMÉ SCIENTIFIQUE À PROPOS DE LA RÉALISATION DU PROJET DE
RECHERCHE IUF:

Mon projet portait sur l'évolution de la **notion de consentement individuel** aux
XVI^e-XVII^e siècles, en lien avec la théorisation et les pratiques de contrainte, et visait
à comprendre ce que la notion actuelle de consentement « libre et éclairé » doit à la
période antérieure aux Lumières.

L'objectif était d'explorer la **littérature savante catholique** dans une double
perspective d'histoire intellectuelle et sociale, afin de montrer que les débats des
docteurs sur les élaborations normatives, loin d'être abstraites et répétitives,
relevaient du travail de l'institution ecclésiastique sur les sociétés catholiques, et de
croiser ces théorisations avec les sources judiciaires, politiques ou littéraires.

Un premier ensemble d'enquêtes concernait le **changement de religion**
(conversion, apostasie, hérésie), un second, les **rapports de pouvoir dans la
sphère familiale** (mariages, vocations forcées, violences conjugales, viol). Une
attention particulière devait être portée à l'enfance, à la filiation et aux rapports de
genre.

Avancées majeures

L'exploration de la littérature savante catholique sur le thème de la contrainte et
du consentement s'est orientée vers des **corpus d'auteurs** importants en leur
temps, mais aujourd'hui négligés : Agostinho Barbosa (1589-1649), canoniste
prolifère dont j'ai présenté les consultations juridiques qu'il a rédigées pour le
tribunal de la nonciature d'Espagne dans les années 1640 [art. 2020d] ; Martin de
Azpilcueta, dit Navarre, dont j'ai présenté les consultations rédigées pour la
Pénitencerie apostolique dans les années 1580 [com. 2021c] ; Giuseppe Sessa, dont

j'ai mis en évidence les thèses sur la **condition juridique des juifs convertis** au christianisme [2017B]. Dans la même veine, j'ai enquêté sur les débats des canonistes des XVIe et XVIIe siècle concernant la détermination de l'affiliation religieuse **des enfants de couple « mixte »** (dont l'un des parents devient chrétien) [art. 2016B], ou la **condition des esclaves**, mettant en évidence la continuité, dans la pensée juridique moderne, entre l'esclavage antique et l'esclavage afro-atlantique ou méditerranéen, qui cependant pose de nouveaux problèmes [com. 2017c et art. 2018c]. J'ai effectué un travail de comparaison **des théorisations sur l'extorsion du consentement** entre d'une part, la conversion et l'apostasie et, de l'autre, la réception des sacrements du mariage et de l'ordination, mettant en lumière la coexistence de deux régimes du consentement individuel et les difficultés posées par la contradiction entre eux [art. 2019a].

Pour ce qui est de l'articulation entre doctrine juridique et construction de la jurisprudence, j'ai centré mon intérêt sur **la Rote romaine**, le « grand tribunal » civil de la papauté, qui jusqu'ici n'a suscité que peu de travaux malgré le caractère massif de la documentation conservée. Au terme d'une exploration large, j'ai sélectionné un **ensemble de neuf procès** (v. 1580-v. 1650) concernant des mariages ou des professions religieuses forcées de femmes et d'hommes, ou encore des litiges découlant d'une conversion au christianisme. Adoptant une approche micro-historique, j'ai entrepris de restituer précisément le contexte social de chacune de ces affaires, en particulier l'histoire familiale des litigants et les enjeux socio-économiques des litiges. À cette fin, j'ai recherché les sources non seulement à Rome (Archives apostoliques du Vatican, Archives d'Etat de Rome) mais aussi dans les localités d'origine des litiges (Lisbonne, Coimbra, Séville, Tolède, Barcelone, Rome). J'ai présenté l'état de mes recherches sur ces divers cas [com. 2016b, 2017a, 2017b, 2018c, 2019a, 2019c, 2019d, 2019f, 2021b, 2021d et art. 2017a, 2018a, 2018b, 2020b], et exposé un bilan d'étape de ce travail, montrant comment il peut contribuer à un renouvellement de l'histoire religieuse [art. 2020c].

Ces recherches auxquelles j'ai consacré la majeure partie de mon temps doivent déboucher sur deux ouvrages.

Le premier, presque achevé, s'appuie sur **un ensemble de procès devant la Rote romaine impliquant les membres d'une famille de banquiers juifs, les Corcos**, dont une branche est devenue catholique dans les années 1580-1610 sous le nom de Boncompagni. L'enquête a nécessité d'amples dépouillements dans les archives notariales de Rome. Elle a bénéficié de mes échanges avec Francesca Trivellato et la douzaine de chercheurs participant au séminaire d'histoire moderne de l'IAS de l'université de Princeton, suivi en janvier-juin 2021. Nourrie par mes travaux antérieurs sur **la conversion religieuse, ici étudiée sous l'angle des coûts et bénéfiques pour les membres d'une même famille en fonction de leur position** (âge, sexe, situation matrimoniale et économique), elle renouvelle l'approche du prosélytisme pontifical durant cette période, mais aussi l'état des connaissances sur les banquiers juifs de Rome, mal connus pour cette période, et, incidemment, sur un certain nombre de personnages tels que le fondateur de la congrégation de l'Oratoire Filippo Neri, la poétesse Debora Ascarelli ou le pionnier de la médecine légale Paolo Zacchia, entre autres.

Le second ouvrage étudiera **la construction de la jurisprudence de la Rote en matière de consentement aux mariage et aux vœux de religion** à partir des huit études de cas pour lesquelles la documentation a été rassemblée. Je souhaite le rédiger dans les trois années à venir, si le retour à un service plein à l'université ainsi que de nouvelles responsabilités m'en laissent le temps.

Par ailleurs, après une première journée d'étude [com. 2016b] sur le « **droit de correction** » (entendu comme le droit de frapper autrui : enfant, épouse, employé,

esclave, et même animaux, dans le cadre domestique ou ses prolongements : école, monastère, atelier, etc.) j'ai rassemblé une équipe d'une dizaine d'historiennes et historiens pour mener un travail collectif sur ce thème. Constitués en comité éditorial, nous avons opté pour la préparation d'un dictionnaire explorant le sujet (pratiques, justifications, critiques, représentations, etc.) de l'Antiquité jusqu'aux débats sur la loi de 2019 sur les violences éducatives ordinaires. Le **Dictionnaire du fouet et de la fessée. Corriger et punir**, co-dirigé avec Elisabeth Luset (chargée de recherche au CNRS, laboratoire LAMOP), compte 248 notices rédigées par 164 spécialistes de disciplines diverses : histoire, histoire de l'art, droit, littérature, linguistique, sociologie, études théâtrales ou cinématographiques, sciences de l'éducation, anthropologie.

Perspectives ouvertes par le travail réalisé

Les recherches sur la **Rote romaine** effectuées dans le cadre de ma délégation UIF trouvent actuellement leur prolongement dans la **préparation d'un projet pluridisciplinaire et international** sur ce thème, auprès de l'École française de Rome qui a sélectionné cette proposition dans le cadre de son AAP « Impulsion » pour 2021-2022. En délégation auprès de l'EFR depuis octobre 2021 et jusqu'à juin 2022, je me consacre au montage du projet qui sera soumis à l'ERC lors du prochain AAP Synergy Grant.

Par ailleurs, la réception du *Dictionnaire* ouvrira sans doute de nouvelles perspectives puisque la question des violences domestiques n'a jusqu'ici jamais été abordée sous l'angle de la « culture de la correction ».

PRODUCTION SCIENTIFIQUE DE LA PÉRIODE 2016-2021 :

Publications scientifiques

2016A. POUTRIN Isabelle, « The Jewish Precedent in the Spanish Politics of Conversion of Muslims and Moriscos », dossier « Political Dimensions of the Converso Phenomenon », *Journal of Levantine Studies*, vol. 6, Summer-Winter 2016, p. 13-29.

2016B. POUTRIN Isabelle, « El hijo de convertido en el derecho canónico. El aggiornamento de la doctrina en relación con la conversión de las judíos (Estados Pontificios, s. XVI-XVIII) », *Erasmio. Revista de historia bajomedieval y moderna*, n° 3, 2016, p. 125-142.

2017A. POUTRIN Isabelle, « Assessing consent through external signs. Three cases of madness, repulsion and love before the Tribunal of the Roman Rota (1579-1619) », dossier « Interiority, Subject, Authority: Conversions and Counter-reformation in the Construction of the Modern Subject (16th-17th Centuries) », *Culture & History. Digital Journal*, 6 (2), December 2017, CSIC (12 p.).

2017B. POUTRIN Isabelle, « La condition juridique du juif converti dans le *Traité sur les juifs* de G. Sessa (1717) », in Thomas Lienhard, Isabelle Poutrin (dir.), *Pouvoir politique et conversion religieuse : normes et mots*, Rome, Collection de l'École française de Rome, 2017. <http://books.openedition.org/efr/3511>

2017C. POUTRIN Isabelle, entrées « Jaime Bleda », « Defensio fidei in causa neophytorum », « Coronica de los moros de Espana », in *Christian-Muslim Relations. A*

Bibliographical History. vol. 9, Western and Southern Europe (1600-1700), ed. David Thomas et John Chesworth, Leiden-Boston, Brill, 2017.

2018A. POUTRIN Isabelle, « Nouvelles recherches sur la poétesse Debora Ascarelli. Juifs, chrétiens et convertis dans la Rome de Clément VIII », *Mélanges de l'Ecole française de Rome – Italie et Méditerranée modernes et contemporaines*, n° 130-1, 2018, p. 245-260. (DOI : 10.4000/mefrim.3576)

2018B. POUTRIN Isabelle, « "Muchas profesan por fuerza, se quejan, y con el tiempo, se aquietan." El caso Elena Cervera, Barcelona-Roma, 1616 », dossier « Las fronteras religiosas y sociales en la reforma católica », *Historia social*, n° 91/2, 2018, p. 131-148.

2018C. POUTRIN Isabelle, « L'esclavage normalisé : débats de canonistes et de théologiens au temps des empires coloniaux espagnol et portugais », in Emanuele Colombo, Marina Massimi, Alberto Rocca, Carlos Zeron (dir.), *Schiavitù del corpo e schiavitù dell'anima : Chiesa, potere politico e schiavitù tra Atlantico e Mediterraneo (sec. 16-18)*, Milan, Biblioteca Ambrosiana (Studia Borromaica, 31), 2018, p. 27-52.

2018D. POUTRIN Isabelle, « Autobiographies », in Anne J. Cruz, Nieves Baranda (dir.), *The Routledge Companion to Early Modern Spanish Women Writers*, Londres, Routledge, 2017, p. 63-73. Traduction espagnole : « Autobiografías », in Anne J. Cruz, Nieves Baranda (dir.), *Las escritoras españolas de la Edad Moderna. Historia y guía para la investigación*, Madrid, UNED, 2018, p. 117-132.

2019A. POUTRIN Isabelle, « Theorizing Coercion and Consent in Conversion, Apostasy, Ordination and Marriage (Sixteenth and Seventeenth Centuries) » in Mercedes Garcia-Arenal and Yonathan Glazer-Etan (ed.), *Forced Conversion in Christianity, Judaism and Islam. Coercion and Faith in Premodern Iberia and Beyond*, Leiden-Boston, Brill, 2019, p. 86-108.

2019B. POUTRIN Isabelle, « *Dubius in fide, infidelis est*. Between Faith and Heresy, Is There a Place for Doubt? » in Mercedes Garcia-Arenal and Stefania Pastore (ed.), *From Doubt to Unbelief. Forms of Skepticism in the Iberian World*, Oxford, Legenda, "Studies in Hispanic and Lusophone Cultures" 42, 2019, p. 75-89.

2019C. POUTRIN Isabelle, « Marc Venard, lecteur de ses contemporains », in Anne Bonzon, Isabelle Poutrin, Alain Tallon et Catherine Vincent (dir.), *Marc Venard, historien*, Rennes, Presses universitaires de Rennes, 2019, p. 93-120.

2020A. POUTRIN Isabelle, « L'homme espagnol : une entrée dans l'histoire des mentalités », in « Le parcours d'un historien hispaniste à l'université de Toulouse : Bartolomé Bennassar (1929-2018) », dossier dir. par Michel Bertrand et Guillaume Gaudin, *Les Cahiers de Framespa*, Hors-série 1, 2020, <https://doi.org/10.4000/framespa.8416>.

2020B. POUTRIN Isabelle, « La Rote romaine et l'exclusion des témoins juifs (affaire de la dot Boncompagni, début du XVII^e siècle) », in Ida Fazio, Rita Loredana Foti (dir.), *Soggetti, Diritti, Poteri. Studi per Giovanna Fiume*, Milan, Franco Angeli, 2020, p. 149-160.

2020C. POUTRIN Isabelle, « Le tribunal de la Rote romaine, terrain pour une histoire du consentement après le concile de Trente », in Yves Krumenacker et Raymond A. Mentzer (dir.), *Penser l'histoire religieuse au XXI^e siècle*, Lyon, LAHRA, 2020, p. 97-107.

2020D. POUTRIN Isabelle, « Los votos del canonista Agostinho Barbosa en la nunciatura de España (c. 1635-1641) », in Rosa Alabrús Iglesias, José Luis Betrán Moya et alii (dir.), *Pasados y presente : estudios para el profesor Ricardo García Cárcel*, Barcelona, Universitat Autònoma de Barcelona, 2020, p. 833-841.

2020E. POUTRIN Isabelle, « Sisebut et les morisques. Débats sur la conversion des musulmans et l'expulsion des morisques d'Espagne (XVI^e-XVII^e siècles), in Bernard Vincent

(dir.), *Comprender la expulsión de los moriscos de España (1609-1614)*, Oviedo, Iberia & Iberia, 2020, p. 275-301.

2020F. POUTRIN Isabelle, « 1602. les poèmes spirituels de Debora Corcos Ascarelli, première publication d'une femme juive », in Pierre Savy, Katell Berthelot et Audrey Kichelewski, *Histoire des Juifs. Un voyage en 80 dates de l'Antiquité à nos jours*, Paris, Presses universitaires de France, 2020, p. 277-282 (trad. italienne : *Storia mondiale degli Ebrei*, Laterza, 2021).

Communications orales invitées

2016. « Marc Venard, lecteur de ses contemporains », colloque international *Hommage à Marc Venard*, Société d'histoire religieuse de la France, Université Paris-Ouest Nanterre (2016, 14-15 octobre).

2016a. « Réprimer l'hérésie. Des normes excessives aux solutions réalistes (Espagne, xv^e-xvi^e siècles », journée d'étude *L'excès en religion*, CRHEC (2016, 19 mars).

2016b. « Prouver les sévices maritaux devant les tribunaux d'Eglise (xvi^e-xvii^e siècles) », journée d'étude *Le droit de correction de l'Antiquité à nos jours*, CRHEC (2016, 9 avril).

2016c. « Convertir ou éradiquer. Typologie des violences religieuses (Espagne, xv^e-xvi^e siècles), colloque *Genèse des radicalisations, sciences du comportement et remédiation*, CNRS (2016, 18 avril).

2016d. « Conclusions », colloque international *Ecriture de soi / écriture de l'autre dans les milieux conventuels féminins du Nord de l'Italie aux Pays-Bas méridionaux (xv^e-xviii^e s.)*, ANR LODOCAT, Université du Luxembourg (2016, 26-27 mai).

2016e. « Les morisques irréductibles à la conversion : une affaire de "race" ? », colloque international *Les religions face aux théories et aux politiques de la « race » (xv^e-xxi^e siècle)*, Université du Maine – CERHIO (2016, 1^{er}-3 juin).

2016f. « La conversion des musulmans d'Espagne, 1491-1526 : baptêmes négociés, baptêmes forcés », journée d'étude *Conversions au christianisme en terre d'Islam : parcours, enjeux et réactions*, IISMM, EHESS (2008, 12 juin).

2016g. « Le paradigme constantinien à l'époque moderne », colloque international *Pouvoir politique et conversion religieuse 3/ Le prince et la conversion*, ANR POCRAM, EHESS (2016, 29-30 septembre).

2016h. « Proving the Extorsion of Consent in Conversion, Apostasy, and other Circumstances of Life. Some Theorisations in Canon Law », colloque international *Coming to Terms with Force Conversion*, ERC CORPI, CSIC (2016, 17-18 novembre).

2017a. « *Romana Dotis de Boncompagnis* (1613). La réclamation de dot d'une jeune convertie devant le tribunal de la Rote romaine », journée d'étude *Un modèle juif de transmission ? L'héritage dans les sociétés juives et modernes*, atelier n°1 : *Conversions, mariage et générations*, CRHEC – Centre Roland Mounier (2017, 13 février).

2017b. « "Muchas profesan por fuerza, se quejan, y con el tiempo, se aquietan". Profesiones forzadas y recursos judiciales en el siglo XVII », conférence plénière, colloque international *Vivir y crear en la época moderna*, Universitat Abat Oliba CEU, Barcelone (2017, 20 octobre).

2017c. « Deux débats de canonistes : l'irrégularité de l'esclave, et le sort des esclaves d'hérétiques (xvi^e-xvii^e siècles », colloque international *Schiavitù del corpo e schiavitù dell'anima. Chiesa, potere politico e schiavitù tra Atlantico e Mediterraneo (sec. xvi-xviii)*, Classe di Studi Borromaici, Milan, Biblioteca Ambrosiana (2017, 22-24 novembre).

2018a. « Conférence de clôture », colloque international *Conversion religieuse et espace politique. Nouveaux angles d'approches*, ANR POCRAM, Université Paris-Est Créteil (2018, 24-26 janvier).

2018b. « Le droit de correction dans l'historiographie italienne récente (histoire moderne) », journée d'étude *Quand les coups étaient permis. Approches historiographiques du droit de correction de l'Antiquité à nos jours*, IUF, CERHiC, LAMOP, EHESS (2018, 31 mai).

2018c. « Convertirse o no. Las mujeres de la familia Corcos-Boncompagni ante el proselitismo post-tridentino », colloque international *Creencias y disidencias. Experiencias políticas, sociales, culturales y religiosas en la vida de las mujeres*. XIX Conference of the Asociación Española de Investigación en Historia de las Mujeres. Universidad Pablo Olavide, Séville, Espagne (2018, 24-26 octobre).

2019a. « La Rote romaine comme instance de médiation dans les affaires matrimoniales et familiales (v. 1560-1650) », colloque international *Histoire religieuse et autres types d'histoire*, CIHEC, Université de Lyon 2 (2019, 11-13 juin).

2019b. « Introduction : l'histoire de la consommation avant l'ère de la consommation de masse », Journée d'étude *Consommation et histoire*, Université de Reims Champagne-Ardenne, Laboratoire Regards et CERHiC (2019, 25 juin).

2019c. « Le Génois, le Juif et le Français. L'histoire d'un pari litigieux dans la Rome de Sixte V », Conférence invitée à la journée d'étude *Faire diaspora en ville. Mémoires, représentations, institutions. Europe méditerranéenne, XIV^e-XVIII^e siècle*, École française de Rome, Framespa, Sorbonne Université et Roma La Sapienza. Rome (2019, 26-27 septembre).

2019d. « Settling accounts in the aftermath of conversion (Rome, late 16th-early 17th century) », International workshop *Crossing the Divide? Experiences of Conversion in the Middle Ages and Early Modern Era*, CIDEHUS, Universidade de Évora, Portugal (2019, 7-8 novembre).

2019e. « Morisques, renégats et néophytes », atelier « Convertis, conversions et syncrétismes » du séminaire *Les musulmans. Une histoire de l'Europe, XVI^e-XXI^e siècle*, discussion avec Nathalie Clayer et Juliette Galonnier, Centre d'histoire de Sciences Po, Paris (2019, 22 novembre).

2019f. « Sauver la face. Les causes d'annulation de mariage de doña Luisa de Cárdenas et doña Antonia de Portocarrero devant la Rote romaine (fin XVI^e siècle) », colloque international *Divorcer autrefois? La séparation matrimoniale de l'Antiquité au XX^e siècle. Mondes européens et extra-européens*. Société de démographie historique, Université de Lyon 3, (2019, 27-29 novembre) [publication sous presse].

2019g. « Les enfants des morisques. Débats, pratiques (Espagne, 1491-1614) », séminaire *Les enfants dans les guerres de Religion*, Musée d'Aquitaine, CEMMC, Bordeaux (2019, 11 décembre).

2020a. « Spiritualité féminine, sainteté et littérature conventuelle dans l'Espagne moderne. État de la question et propositions », journée d'étude « Figures de la spiritualité féminine dans les espaces catholiques et protestants, XVI^e-XVII^e siècle », MSH Aix-en-Provence (2020, 17 janvier).

2020b. « Apelar ante la Rota. Litigantes y procesos de las diócesis españolas en Roma (ss. XVI-XVIII) », colloque *Tolerar, persuadir, resistir. Poder y religión en la España de la Contrarreforma*, Universidad de Zaragoza [en ligne] (2020, 2-4 décembre).

2020c. « Conclusions », journée d'étude *Penser les institutions religieuses par le genre : subordination, agentivité et émancipation*, Ecole doctorale d'Histoire – ED 113, Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne [en ligne] (2020, 5 décembre).

2021a. « Conclusions », journée d'étude *Fonti et metodi per lo studio della Rota romana / Sources et méthodes pour l'étude de la Rote romaine* organisée par S. Feci et I. Poutrin, projet ROTAROMA (2021, 19 février).

2021b. « I will be a Christian when you become a Pope ». Presentation of two chapters of the book in progress on the costs and benefits of religious conversion (Rome, 16th Century), EME Seminar, Université de Princeton, Institute for Advanced Study [en ligne] (2021, 16 mars).

2021c. « Les usages de la dispense dans les *Consilia* de Martin de Azpilcueta », Journée d'études *La dispense dans les trois monothéismes (Moyen Âge, - Époque moderne)*, École des Hautes Etudes en Sciences Sociales (2021, 30 septembre).

2021d. « La place des juifs dans les paris sur les promotions de cardinaux à Rome, à partir d'une affaire de la Rote romaine », séminaire *Gouverner et administrer les juifs (V^e-XIX^e siècle)*, Université Paris-Sorbonne, Centre Roland Mousnier [en ligne] (2021, 29 novembre).

Ouvrages :

2017. LIENHARD Thomas et POUTRIN Isabelle : *Pouvoir politique et conversion religieuse. 1. Normes et mots*, avec Thomas Lienhard, Rome, Collection de l'École française de Rome, 2017. <http://books.openedition.org/efr/3400>

2019.

BONZON Anne, POUTRIN Isabelle, TALLON Alain et VINCENT Catherine : *Marc Venard, historien*, Rennes, Presses universitaires de Rennes, 2019.

2020. POUTRIN Isabelle, *Convertir a los musulmanes. España, 1491-1609*, Valencia, Universitat de Valencia, coll. "Biblioteca de estudios moriscos" 12, 2020 (traduction française de l'ouvr. publié aux Puf en 2012).

2022. POUTRIN Isabelle et LUSSET Élisabeth (dir.), *Dictionnaire du fouet et de la fessée. Corriger et punir*, Paris, Puf, à paraître le 2 février 2022.

Autres réalisations : organisation de rencontres scientifiques :

2017. Organisation de la JE "Un modèle juif de transmission ? Conversions, mariage et générations", avec M. Gasperoni, CRHEC et Centre Roland Mousnier (2017, 13 février).

2018a. Colloque "Conversion religieuse et espace politiques : nouveaux angles d'approche" (colloque de clôture du programme ANR POCRAM), avec Claire Sotinel, UPEC (2018, 23-25 janvier).

2018b. Journée d'étude "Approches historiographiques du « droit de correction » de l'Antiquité à nos jours", avec Elisabeth Lusset, EHESS (2018, 31 mai).

DISTINCTIONS SCIENTIFIQUES OBTENUS AU COURS DE LA PÉRIODE

- Chercheur résident auprès de l'École française de Rome (01/05/2017 – 31/07/2017)
- Member of the Institute for Advanced Study (School of History), Princeton University (01/01/2021-31/07/2021).
- Chercheur en délégation auprès de l'École française de Rome (01/10/2021-30/06/2022)

Acceptez-vous la mise en ligne de ce document sur le site internet de l'IUF : Oui